

Kampagne – Campagne 2022

Zuckerrübenanfuhr – Livraisons de betteraves sucrières

Bericht / Rapport 5

Werk Aarberg / usine d'Aarberg

Kampagnebeginn / début de la campagne: 30. September Dauer / durée:

Kampagneende / fin de la campagne:

Zeitraum Période	Strassenanfuhr Livraisons par route	Bahnanfuhr Livraisons par rail	Lieferungen livraisons Total / total t	Zucker sucre Ø %	Fremdbesatz tare totale Ø %
	Reingewicht poids propre t	Reingewicht poids propre t			
Konventionelle Rüben Betteraves conventionelles					
bisher / jusqu'ici	78'300	68'700	147'000	14.9	7.5
Woche / semaine 17.10. - 23.10.	32'500	28'100	60'600	15.2	7.0
Total	110'800	96'800	207'600	15.0	7.4

Werk Frauenfeld / usine de Frauenfeld

Kampagnebeginn / début de la campagne: 15. September Dauer / durée:

Kampagneende / fin de la campagne:

Zeitraum Période	Strassenanfuhr Livraisons par route	Bahnanfuhr Livraisons par rail	Lieferungen livraisons Total / total t	Zucker sucre Ø %	Fremdbesatz tare totale Ø %
	Reingewicht poids propre t	Reingewicht poids propre t			
Konventionelle Rüben Betteraves conventionelles					
bisher / jusqu'ici	62'400	35'900	98'300	16.1	6.6
Woche / semaine 17.10. - 23.10.	38'600	28'000	66'600	16.7	6.7
Total konv.	101'000	63'900	164'900	16.4	6.7

Total SZU konv.	211'800	160'700	372'500	15.6	7.1
------------------------	----------------	----------------	----------------	-------------	------------

**Kommentar siehe nächste Seite bzw. Rückseite
Commentaire, voir page suivante resp. au verso**



Kampagne 2022

Bericht zur Rübenverarbeitung in den Werken Aarberg und Frauenfeld

5. Woche: 17.10.2022 bis 23.10.2022

Neue Sorten gegen bekannte Krankheiten

In Frauenfeld konnte die Verarbeitungsleistung nach der im letzten Bericht erwähnten Störung rasch gesteigert werden und abgesehen von kleineren Schwankungen wurden damit über 400 t pro Stunde verarbeitet. Dank tieferen Stickstoff- und höheren Zuckergehalten ist die technische Ausbeute rund 2% höher als in Aarberg, was die bessere Verarbeitungsleistung ermöglicht. Die Fabrik in Aarberg arbeitet weiterhin mit konstanter Leistung. Nach einem Planungsfehler wurde die Verarbeitung über das vergangene Wochenende leicht gedrosselt.

Eingependelt hat sich auch die Rübenlogistik. Die höheren Erträge werden nun in den Planungen berücksichtigt, so dass Plan- und effektive Liefermengen weitgehend übereinstimmen. Eine erste Umfrage zu den Mengen bei den Verlade- und Transportorganisationen bestätigte die Unterschiede zwischen den westlichen und östlichen Anbauregionen. Im Einzugsgebiet von Frauenfeld wurden bisher durchschnittliche Erträge von über 90 t reine Rüben pro ha erreicht. Für die westlichen Anbauregionen liegt der Durchschnitt bei 80 t pro ha, wobei die Unterschiede zwischen einzelnen Regionen sehr gross sind. Mit den derzeit erwarteten Rübenmengen wird die Kampagne in beiden Werken bis über die Weihnachtstage hinaus andauern.

Vergangene Woche konnten die Mitarbeitenden der Fachstelle die Ernte der Sortenversuche abschliessen. Insgesamt wurden 3'300 Proben geerntet, davon 2'200 Proben in der Westschweiz. Auf der Suche nach toleranten Sorten wurden die Versuche im Bereich SBR und viröser Vergilbung stark erweitert, ohne das Standard- und Smart-Sortiment zu vernachlässigen. Die Fachstelle wird bei ihrer Arbeit von Landwirten, Agroscope und weiteren Partnern unterstützt. Nach der Analyse der Proben werden die umfangreichen Daten ausgewertet, damit die erfolgsversprechenden Kandidaten für die weitere Prüfung, respektive nach drei Jahren für das Verkaufssortiment, ausgewählt werden können.

Campagne 2022

Rapport sur la transformation des betteraves dans les sucreries d'Aarberg et de Frauenfeld

5^{ème} semaine : 17.10.2022 jusqu'au 23.10.2022

De nouvelles variétés contre les maladies connues

À Frauenfeld, le travail a rapidement repris son cours après l'avarie mentionnée dans le dernier rapport et, hormis quelques fluctuations mineures, plus de 400 t par heure ont pu être transformées. Grâce à une moindre teneur en azote et une teneur en sucre supérieure, le taux d'extraction dépasse de 2 % celui d'Aarberg, ce qui se répercute favorablement sur la transformation. Le rythme de travail à Aarberg demeure constant. Après une erreur de planification, il a été légèrement ralenti le week-end dernier.

La logistique de transport a également pu être régularisée. Désormais, la planification a intégré les hauts rendements et les quantités livrées correspondent dans une large mesure au plan. Un premier sondage auprès des organisations de transport et de chargement a confirmé les différences entre l'Est et l'Ouest du pays. Dans la zone de chalandise de Frauenfeld, on enregistre des rendements moyens de 90 t par hectare. Pour l'Ouest, ils sont de 80 t par hectare mais présentent toutefois des écarts importants entre régions. Selon le volume actuellement prévisible de betteraves, la campagne se prolongera au-delà des fêtes de Noël dans les deux fabriques.

La semaine dernière, les collaborateurs du Centre betteravier ont bouclé la récolte des essais variétaux. Au total, 3'300 échantillons ont été récoltés, dont 2'200 en Suisse romande. En quête de variétés résistantes, les essais relatifs au SBR et à la jaunisse virale ont été élargis, sans pour autant négliger l'assortiment standard et smart. Des planteurs, l'Agroscope et d'autres partenaires participent aux efforts du Centre betteravier. Après l'analyse des échantillons, l'important volume de données sera dépouillé afin de sélectionner les candidats prometteurs pour de nouveaux essais avant de les intégrer à l'assortiment proposé à la vente après trois ans.

Aarberg, 25.10.2022/pi